



Prot. Nr. 17.3/38.00/598687

Bolzano, 26.10.2011

Redatto da:

Elisabetta Scarano

Tel. 0471/411335

Tel. 0471/417970 lun e ven dalle 08.00 alle 10.00

elisabetta.scarano@provinz.bz.itAi Dirigenti
delle scuole secondarie di II grado
della provincia di Bolzano
LORO INDIRIZZIAgli insegnanti tutor referenti
delle scuole in indirizzo

Soggiorno-studio trimestrale in Germania

Anche nell'anno scolastico 2012/2013 la scrivente Intendenza scolastica italiana offrirà ad alcuni studenti del IV anno della scuola secondaria di II grado la possibilità di effettuare un soggiorno-studio trimestrale in Germania, finalizzato al miglioramento delle competenze in L2. Tale soggiorno, che si svolgerà nel periodo settembre-dicembre, prevede la sistemazione in famiglia e la frequenza di una scuola tedesca con inserimento in un corso di studi regolare. Il progetto è incentrato sulla seconda lingua e presenta anche aspetti esperienziali oltremodo significativi; non è mirato, però, allo svolgimento di contenuti e programmi corrispondenti alla scuola frequentata in Italia.

L'iniziativa è rivolta agli studenti che risultano in possesso della cittadinanza di un Paese dell'Unione Europea o di cittadini extracomunitari in possesso di permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo (Carta di soggiorno per cittadini stranieri).

La realizzazione del progetto chiede alle scuole una attiva partecipazione, sia nella fase di selezione, sia durante il soggiorno, sia dopo il rientro dei ragazzi. **Si richiama l'attenzione sull'importanza della selezione degli studenti che avanzeranno richiesta di partecipazione, poichè la scuola è l'istituzione che conosce più da vicino i candidati e può valutare la loro idoneità personale e scolastica. Si raccomanda una selezione accurata, severa e responsabile.**

Ai fini di tale selezione si indicano di seguito dei criteri cui è possibile fare riferimento:

- motivazione personale dell'alunno/a;
- maturità e senso di responsabilità;
- capacità di socializzare, qualità dei rapporti con i coetanei;
- qualità di rapporti con gli adulti;
- disponibilità ad accettare situazioni nuove e diversità;
- capacità di affrontare difficoltà e situazioni problematiche;
- capacità di individuare e risolvere problemi;
- spirito di collaborazione;
- spirito di adattamento;
- capacità di lavorare in gruppo;
- capacità di essere autonomi e di sopportare situazioni di solitudine;



disponibilità della famiglia dell'alunno/a a contribuire in modo costruttivo al buon esito del soggiorno-studio;

capacità di reinserirsi scolasticamente in modo proficuo al rientro in Italia.

Il numero complessivo di candidati che saranno ammessi al presente progetto è indicativamente di 50; si prega pertanto di elencare i candidati in ordine di priorità.

Dopo la selezione degli alunni effettuata dalla scuola, l'Intendenza scolastica procederà ad un colloquio informativo individuale con le singole famiglie.

Inoltre, in collaborazione con il Centro Multilingue, sarà richiesto ai partecipanti di sostenere, dopo il rientro dal soggiorno-studio, l'esame per la certificazione linguistica.

Una figura cardine per l'attuazione del progetto è quella del "tutor", che avrà il compito di seguire dal punto di vista pedagogico e didattico i candidati che prenderanno parte al progetto. In particolare i tutor dovranno:

curare gli aspetti pedagogico-didattici del soggiorno;

curare i rapporti con la scuola estera e con le famiglie italiane;

seguire lo studente nella fase di reinserimento dopo il soggiorno-studio.

A tal fine si chiede alle scuole di comunicare allo scrivente Ufficio **entro il giorno 08.11.2011** il nominativo dell'insegnante tutor referente del progetto.

Il tutor stesso curerà, entro e non oltre il **giorno 26.11.2011**, di inviare all'indirizzo di posta elettronica: is.organici@scuola.alto-adige.it i nominativi dei soli studenti ritenuti idonei, utilizzando il modulo allegato. Qualora non vi fossero adesioni, si invita a restituire comunque, entro la stessa data, il modulo barrato e firmato dal dirigente.

Si sottolinea che **non** verranno accettate le segnalazioni presentate oltre il termine indicato.

Entro il 10.12.2011 le scuole riceveranno l'elenco dei partecipanti ed un modello di questionario personale da consegnare immediatamente agli interessati. Il questionario dovrà essere compilato **in modo leggibile** in tutte le sue parti e restituito allo scrivente ufficio improrogabilmente **entro l'11.01.2012**. Tutto ciò per consentire l'avvio tempestivo delle procedure di assegnazione delle famiglie.

Si rammenta che la scelta delle destinazioni e l'abbinamento con le famiglie ospitanti sono a discrezione insindacabile dell'organizzazione.

In considerazione della significatività dell'iniziativa nel quadro dell'apprendimento della seconda lingua è auspicabile che tutte le scuole si impegnino affinché gli studenti abbiano la possibilità di fruirne.

Cordiali saluti

LA SOVRINTENDENTE SCOLASTICA
Dott.ssa Nicoletta Minnei

Allegato:

- modulo per la segnalazione degli studenti